

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hova a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXX. évfolyam. 128. szám.

Nagybecskerek, 1901.

Előfizetési árak:  
Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 „  
Negyedévre ———— 6 „  
Egy óra ———— 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
rodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, június 7.

## A vármegye rendkívüli közgyűlése.

Nagybecskerek, június 7.

A belügyminiszternek a vármegyei  
tisztviselők körében örömet keltő leirata,  
melylyel a vármegye dotációját 23.499  
koronával fölemelte, tette szükségessé a  
mai rendkívüli közgyűlés megtartását,  
amelyen, mivel egyéb érdeket keltő tárgy  
nem volt a tárgysorozaton, csak kevesen  
jelentek meg a bizottsági tagok közül,  
akik miután meghallgatták az előterjesz-  
tést, az alispán felvilágosításait az összeg  
fölosztása tekintetében, rövid három negyed-  
óra alatt végeztek az egész tárgysorozattal,  
elfogadván az állandó választmány javas-  
latát.

Az ülés lefolyásáról a következő tudósítá-  
sunk számol be:

Jelen voltak: dr. Dellimanics Lajos, Botka  
Béla, Szilágyi Albert, dr. Vinczevidy Ernő,  
Filkovics Boldizsár, Rigó István, Szépfy Elemér,  
Hertelendy Ferenc, Kajtár Jenő, Tyurcsics Péter,  
Lauka Gusztáv, Stross Béla, Ruppenthal Adám,  
Kaiser Lajos, dr. O'áh Béla, Pap Ernő, Bogcha  
Márton, Zsiross Mihály, dr. Brájer Lajos, Sze-  
kulics Milutin, Keresztes Aladár, Kisfaludi Péter,  
dr. Klein Mór, Dömötör Desső, Balogh Károly,  
Bielek Antal, Hegedűs Kálmán, ifj. Tullics György,  
Tarnay Ferenc, Ország Péter, Mayer Rezső,  
dr. Hadfy Miklós, Lindhoff János, dr. Riesz  
Jakab, Blazsovács János, Rácz Jakab, Sándor  
József, Szabó Ferenc, Grandjean Ede, dr. Plechl  
Szilárd, Semej Gyula, dr. Mangold Samu,  
Végh Károly, Menczer Lipót, Mazonkay Béla,  
Szathmáry Kálmán, dr. Steinbach Béla.

Rónay Jenő főispán a jelenlevők éljenzése  
közt elfoglalván helyét, a következő szavakkal  
nyitotta meg a rendkívüli közgyűlést:

Tekintetes törvényhatósági bizottság!

A vármegye közönségének rendes tavaszi  
közgyűlési jegyzőkönyve alig volt még hitelesítve,  
a belügyminiszter rendelkezéséből kifolyólag  
rendkívüli közgyűlésre kellett önként egybe  
fárasztanom. Ugyanis a belügyminiszter a vár-  
megyei alkalmazottak fizetését saját kezébe  
vállalva javítani szándékozván, e célból fölemelte a  
vármegye dotációját. Utasította ennek követke-  
ztében a vármegye közönségét, illetve a főis-  
pánt, hogy az azonnal összehívandó rendkívüli köz-  
gyűlésen a 23.499 korona pótvadalmazás mikénti  
felosztása tekintetében határozzon. E hónap végére  
azonban még egyszer egy rendkívüli közgyűlésre  
kell összehívnom a törvényhatósági bizottságot,  
amennyiben a gyámpénzári számadások július  
1-ével felterjesztendők lévén, ezek jóváhagyása  
előzőleg közgyűlési határozatot igényel. Midőn  
ezt tisztelettel bejelentem, a rendkívüli közgyű-  
lést megnyitom. (Eljenzés.)

Botka Béla m. főjegyző előadván az ügyet,  
felolvassa az alispán következő jelentését:

Tekintetes törvényhatósági Bizottság!

Belügyminiszter ur ő Nagyméltósága múlt hó  
20-án 54.895. sz. leiratával a vármegye közön-  
ségét arról értesítette, hogy a vármegyei tiszt-  
i, segéd-, kezelő és a szolgaszemélyzet illetményeit  
a kor és élet fokozottabb igényeivel valamennyi  
vármegyében lehetőleg ő szhangba hozhassa,  
elhatárosta, hogy a tiszt-, segéd-, kezelő és szolga-  
személyzet törzsfizetéseinek emelésére a vármegye  
közönségét már a folyó évben 23.499 korona  
állami pótvadalmazásban fogja részesíteni.

Felhívtam ennél fogva a vármegye közön-  
ségét, hogy a törvény szerint megengedett leg-  
rövidebb határidőn belül megtartandó, esetleg  
rendkívüli közgyűlésben az iránt, hogy ezen  
összeget tiszt-, segéd-, kezelő és szolgaszemély-  
zete törzsfizetésének emelésére miként kívánja  
felhasználni, határozzon és határozatát szabály-  
szerűen hirdesse ki és ennek megtörténte után  
ezt kihirdetési száradékkal ellátva az ellenenétán  
beadott felebbezésekkel együtt jóváhagyás végett  
hosszú sürgősen terjessze fel.

Figyelmezteti ő Nagyméltósága a vármegye  
közönségét, hogy a fizetésemeléseknél első sorban  
az alkalmazottak veendőik figyelembe, kik az  
1893. évi IV. t. c. rendelkezései következtében  
fizetésjavításban még nem részesültek.

Midőn erről van szerencsém köteles tiszte-  
lettel a tekintetes törvényhatósági Bizottságnak  
jelentést tenni, egyben azt is bejelentem, hogy  
az 1893. évi IV. t. c. 23. §-a értelmében az  
1000 koronánál kisebb javadalmazású állások  
járandóságait a vármegye közönsége 1893. évi  
június hó 30-án és folytatva tartott rendkívüli  
közgyűlésében 976/25466. ex 1893. kgy. számú  
határozatával rendeste, mely határozat belügy-  
miniszter ur ő Nagyméltóságának 82907. sz.  
alatti 1893. évi október hó 2-án kelt leiratával  
jóvá is hagyott.

Ezek előre bocsátása után bátorodom a  
tekintetes törvényhatósági Bizottságnak követ-  
kező előterjesztést tenni, méltóztatásuk annak  
világos kiemelése mellett, hogy az 1900. évi  
október 15-én és folytatva tartott rendes őszi  
közgyűlésében 12466. kgy. 1900. szám alatt  
hozott határozatnak épségben tartása mellett ki-  
mondani, hogy a 23499 korona állami pótvada-  
almazást akként használja fel, hogy a vár-  
megyei tiszt-, segéd-, kezelő- és szolgaszemélyzet  
törzsfizetését 8,5%-kal felemeli és kimondja azt  
is, hogy az egyes vármegyei alapokból javadal-  
mazott tiszt-, segéd- és kezelőszemélyzet és 1  
hivataloszlaga törzsfizetéseit is 8,5%-kal az illető  
alapok terhére felemelendő.

Ezen felemelések számszerű adatai az ide-  
/ és /% alatt tisztelettel becsatolt kimutatások-  
ból tűnnek ki és végeredményben azt mutatják,  
hogy az állami pótvadalmazásból 168 ko. ona  
88 fillér megtakarítás éretnek el, míg ellenben  
az utalásnál évente 1615 korona, a nagyikindai  
ker. alapnál 129 korona 54 fill., a nagyikindai  
reáltanoda alapnál 68 kor., az ebadó alapnál  
1431 kor. 40 fill., az árva-pénztár tart. alapnál  
374 korona, a központi József kórháznál 603  
kor. 50 fill., a nagyikindai kórháznál 391 kor.,  
a törökkanizsai kórháznál 170 kor., a zombolyai  
kórháznál 272 kor., a módosi kórháznál 238 kor.  
és végül a nagyikindai lovaslaktanya alapnál  
136 korona több kiadás mutatkozik; itt meg-  
jegyzem, hogy a kórházaknál a több kiadást a  
napi ápolási díjaknak körülbelül 1,5 fillértől 2-9  
fillérig leendő felemelését kellene fedezni, a többi  
alapoknál a több kiadás nem oly nagy mérvű,  
hogy e miatt különös intézkedéseket kellene tenni.

Bátorodtam előterjesztésem elején hang-  
súlyozni azt, hogy a vármegye közönsége által  
1296/900. számú határozatával megszavazott  
fizetés felemelés érintetlenül hagyassék azért,  
mert az állami pótvadalmazásból a 8,5%-os  
emelés sem üti meg azon mérvét a fizetés  
felemelésnek, melyet a mai behéz megélhetési  
viszonyok között a törvényhatósági alkalmazot-  
tak méltányosan követelhetnének.

Előterjesztésem elfogadását kérve, vagyok  
a tekintetes törvényhatósági Bizottság

alázatos szolgálója

Nagybecskereken, 1901. évi június hó 3-án.

Dr. Dellimanics,

alispán.

Az állandó választmány 8,5% fizetésem-  
elést javasol.

Dr. Dellimanics Lajos alispán: Az ál-  
landó választmány véleményéhez képest 168 kor.  
88 fill. megtakarítás mutatkozik, ha 8,5% kal  
szabjuk meg a fizetésemelést. Ha azonban ezt  
a 168 koronát vissza nem adjuk, ugy ezt az  
összeget a szolgaszemélyzet közt osztjuk föl.  
Ez ellen, azt hiszem, senkinek sem lehet ki-  
fogása. (Helyeslés.)

Ez minden szolgánál 2 korona 80 fillér  
fizetésjavítást jelent. Méltóztatásuk tehát az ál-  
landó választmány véleményét ezzel a kiegészíté-  
ssel elfogadni s egyben kimondani, hogy az  
1900. évi októberi rendes közgyűlésben elhatá-  
rozott fizetésjavítást épségben tartja. Proponá-  
lom pedig ezt azért, mert a mai viszonyok közt  
az ekként 18,5% os fizetésjavítás szükséges a  
tisztviselők megélhetéséhez. Méltóztatásuk tehát az

állandó választmány javaslatát annnyival inkább  
elfogadni, mert azon csekély mérvű túlkadás  
tekintetbe alig jöhet egy milliós költségvetés-  
ben; de különben is ezen dotációt az 1893:  
XV. t. c. értelmében fölosztani nagyon arány-  
talan volna, részesülnie kell ebben a jótétmeny-  
ben minden tisztviselőnek. (Elnök helyeslés.)

Elnöklő főispán kimondotta ezután,  
hogy az állandó választmány javaslatát a köz-  
gyűlés egyhangulag elfogadta.

Tárgyalták ezután a m. kir. belügyminiszter  
leiratát, melyben arról értesíti a vármegye közön-  
ségét, hogy a tisztviselők különböző átalányait  
állami dotációval felemeli. A közgyűlés köszönet-  
tel vette tudomásul a leiratot.

Rónay Jenő főispán végül a mai köz-  
gyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére határidőül  
f. hó 11-ének d. e. 10 óráját tűzi ki a hitelesi-  
tásra Szabó Ferenc, dr. Klein Mór, dr. Mangold  
Samu, dr. Brájer Lajos és Pap Ernő bizottsági  
tagokat kérte föl, amivel a közgyűlés véget ért.

## Közgazdasági ügyek.

— A közbizottság jelentéséből —

Nagybecskerek, 1901. június 7.

II.

Általánosságban ez alkalommal sem  
mulasztjuk el a községi törvény re-  
vizóját sürgetni; mert az mai formájában,  
hol a községekre annyi és minduntalan  
több és több teherviselés háramlik; azok  
fejlődését bénítja; akkor, mikor egyes köz-  
ségek és uradalmak 60—70 stb. százalék  
községi pótdótot viselnek, addig más ha-  
sonló viszonyok között levő csatolt puszták  
(praediumok) semmit, vagy 2—3%  
pótdótot fizetnek. Az önálló és közigazga-  
tásilag az egyes politikai községekhez  
csatolt puszták intézményét a közteher  
viselés elve szempontjából kívánatosnak  
tartjuk

Az újabb alkotott mezőgazdasági  
munkások; cséplők stbről hozott törvények  
keresztül vitele nehézségbe nem ütközik.

A népoktatási rendszert alapjában meg-  
változtatni kívánó és pedig olyképp, hogy a  
mostani tantervből a fölösleges elméleti  
anyag elhagyása mellett az elemi taníté-  
zetekben a gyermekek a házi iparcikkek  
előállításának módszerével ösmerttetné-  
nek meg gyakorlatilag és az okszerű mezei  
és kerti gazdálkodás alapelvei a gyerme-  
kekbe bele oltassanak, hogy ez által a  
jövő nemzedék már racionálisabb gazdál-  
kodási rendszer alapján emelje a nemzeti  
vagyon gyarapodását.

A vármegye közgazdasági fejlődése,  
bár minden előfeltétel meg van; addig  
nem fog előre menni a nagy vasutaink, mint  
közutainkban, melyek jóknak jelezhetők,  
fektetett tőke meddő marad, míg egy a  
mezőgazdasággal szoros kapcsolatban álló  
ipar nem létezik, hogy az egyoldalú buza  
és tengeri termeléssel, mely ma egyedüli  
módja a szántóföld kihasználásának, ipari  
termények termelésével is foglalkozhat-  
nának.

Első sorban egy nagyszabású cukor-  
gyár létesítése volna szükséges. Itt külö-  
nösen ki kell emelnünk azt, hogy a cukor-  
gyár létesítése által nem tulajdonképeni  
adókedvezmény, illetve adóelengedés van  
tervbe véve kérelmezteni, hanem csak az  
első félévi adóösszeg fizetési határidejé-  
nek kitolása. Már pedig ez minden esetre  
csakis az adóalap növekedését jelentené  
s ez okból az államkincstár pénzügyi kép-

viselője csak az adóalap szaporodását idézhetné elé, a létesítendő cukorgyár első félvéri adójának távolabbi határidőre való kitolásával. Nem különben szükséges volna több kisebb kender és len készítő ipartelep, melyek a feldolgozott nyersternyűt további felhasználás és kiviteli cikké alakítás céljából átvenné; létesítendő központi ipartelep.

A szövetségi eszme kiválóan német lakta vidéken terjed, ugyancsak hitelszövetkezetet s mint tejszövetkezetet, biztos reményünk van, hogy az ott elért eredmény és előnyök rövid időn belül követőkre fog találni, előbbiekkel egyetemben célszerű lenne az ellátási és fogyasztási szövetkezeteket is kapcsolatosan létrehozni, míg utóbbiakkal feltétlenül a tenyész szövetkezetek is megalakítandók. Telepítési törvény üdvös intézkedéseivel kiválóan szükséges lenne, hogy a megye területén, már több mint 100 és 50 éve fennálló magántelepítés, községek léte a jövőben biztosítottak. Ma még az ősi család kezeli a birtokot és ezek által a lehetőség szerint méltányoltatik a telepes igénye, de bizonytalan, ha az gazdát cserél; több ilyen módon tönkrement telepes község szomorú sorsát s végmegszünését hozhatnám fel például: ilyen veszélynek van kitéve Torda és Kis-Orosz, miután mint tudom mindkét, a községeknek eddigi megélhetését biztosító uradalom eladás alá van bocsájtva. Nemkülönböztetve pusztuló félben vannak azon ósmagyar községek, melyek mellé az általános telepítési korszakban szerb községek telepítettek s földrel bőven ellátottak; pl.: M-Padé már szolgaságra van utalva a szerb-padé lakossággal szembe, a szerény Török-Kanizsa a mellé épült gazdag Józsefalvával szemben.

A vízi társulatok vezetését kéri a vizet értékesítésére és az erre vonatkozó akciót megindítására.

A vadászat kellőleg védetik s kultiválva van, de a halászat haladásáról ma még korai volna szólni, midőn a halászati társulatok még csak alakuló félben vannak. A rabló-halászat megakadályozása végett szükség volna, már a nép megnyugtatója céljából is, Horvátország és Szerbia óvtörvényeire, a melynek hiányában a Dunán a halászati törvényünk ezen szomszédságban illusorius jelentőségű.

A gazdasági egyesület minden irányban tevékenységet igyekszik kifejteni s rendkívül jó hatással is működik, s nem mulaszthatjuk el ezen alkalommal kiválóan szakértői és hazafias irányának és eljárásának elismeréssel adózni. Művét azonban a minden irányban való helyes kiépítésben gátolja az, hogy a megye lakosságát, mely majd minden községben úgy vallás, mint fajra nézve, egészen elüt egymástól, igen nehéz egy cél körül tömöríteni, mert úgy intelligencia, mint örökös szokásaikra nézve egymástól elütök. Ezek a körülmények pedig igen megnehezítik munkáját, amely csak úgy vezethetett eddig is sikerre, hogy a népies előadásokat a megyében divó négy nyelven kellett megtartani, úgy, hogy minden mozzanat két annyi fáradság s anyagi nehézségekkel járt mint máshol. Jelenleg a cukorgyár létesítésének eszméje körül fáradozik, melynek jogosultságát ugyan minden osztály beismeri, de úgy a gazdák pénzkészletének hiánya miatt az általános üzleti kedvtelenség nehezíti s majdnem legyőzhetlen akadályul szolgál, de az egyet soha se késik ott zászlót bontani, hol azt a gazdák érdeke megkívánja.

A kat. autonómia 27-es bizottságának ülése. A kat. autonómia kongresszus 27-es bizottsága befejezte működését. A jelentés szerkesztésére kiküldött bizottság sban állapodott meg, hogy a jelentést, az elfogadott tervvel egyetemben, a hercegprímáshoz terjesztik fel, aki ezt a kongresszuson be fogja jelenteni.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 8 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 7/8-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7/8 óráig nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

- Június 10. A gazdasági egyesület közgyűlése d. e. 10 órakor.  
 „ 10. Közig. biz. ülés délelőtt 10 órakor.  
 „ 11. Közegészségügyi bizottsági ülés a vármegyeházán d. e. 11 órakor.  
 „ 28. Csikódíjazás a vásártéren.

— Személyi hir. Witt László kir. táblai bíró, itteni működéséből kedves ismerőse a nagybecskereki közönségnek, néhány napig Nagybecskereken tartózkodott s ma visszatért Szegedre.

— Urnapja. Az előző napi esőségek dacára az urnapi körmenet a legkellemesebb időben folyt le, bár folyton attól lehetett tartani, hogy a félbemaradt esőségek folytatást nyer. A körmenetnél az egyház a legnagyobb pompáját fejtette ki s az oltári szentséget Szabó Ferenc apát-plébános hordozta körül a zöld galyas oltárokhöz, virágot szóró fehér ruhás leánykáktól megelőzve. A baldachin után haladtak a hatóságok fejei, a testületek zászlóik alatt. Mint jöles dolgot kell regisztrálnunk, hogy az egyes oltároknál a szentséggel történt áldás után a hagyományos „Gotterhalte“ helyett a himnusz első akkordjait fujta a kivonult hadastyán zenekar.

— Közegészségügyi bizottság. Torontál vármegye közegészségügyi bizottsága folyó hó 11-én délelőtt 11 órakor az alispáni kisteremben ülést tart. A gyűlés tárgya a vármegyei központi József-kórháznál szervezett ellenőri állásra eszközlendő javaslatétel.

— Németh püspök bérmautja. A zombolyai alesperesi kerületben — mint már említettük — Desseffy Sándor megyés püspök akadályoztatása folytán Németh József fölsz. püspök folytatta a bérmautat. Németh püspök St.-Huberten, Nagy-Tószegen, Kis-Oroszon, Tóban, Magyar-Cernyán és Csősteleken közel négyezer hívőnek osztotta ki a bérmálás szentségét, ahol mindenütt ünnepélyes fogadtatásban részesült. Szerdán délelőtt Németh-Cernyán bérmált, a honnan Zombolyán át az esti vonattal hazatért Temesvárra, hogy az urnapi körmeneten pontifikáljon.

— A koronázás évfordulója alkalmából az isz. hitközség templomában folyó hó 8-án d. e. 10 órakor ünnepélyes istentisztelet fog tartatni.

— Esküvő. Gajdy István nagylaki kereskedő folyó hó 3-án lépett örök frigyre Nagyikindán Michkovits Józsa kisasszonnyal, néh. Michkovits Ferenc odaváló tekintélyes kereskedő leányával. Násznapok voltak: Vajda István makói rendőrkapitány és Vihely Zoltán máv. hivatalnok Szegeden.

— Közigazg. bizottsági ülés. Torontál vármegye közigazgatási bizottsága f. hó 10-én d. e. 10 órakor tartja rendes havi ülését.

— Tanfelügyelői látogatás. Dr. Szabó Mihály, Torontál vármegye tanfelügyelője szerdán Nagyikindán időzött s egész délelőtt az áll. polgári leányiskolát inspicálta s a tapasztaltak felett az intézet igazgatójához s a tanári kar előtt a legnagyobb elismerésének és megelégedettségének meglehangú kifejezését adta.

— Arcképfestő. Kovács István, akadémiai festő, az országszerte kiváló hírnévnek örvendő arcképfestő, néhány hetet Nagybecskereken szándékozik tölteni. Mint értesülünk, a jeles művész itt is elfogad megrendeléseket. Lakik Mária Terézia-utca 2. sz. a. Oláh p. ü. titkár urnál.

— Iskolai vizsga. A felsőmunkai állami népiskolában, valamint az állami óvodában holnap lesznek az évszázó vizsátatok Sókai Ignác plébános, iskolaszéki elnök és Reitter Oszkár rendőrkapitány, iskolaszéki gondnok jelenlétében.

— Hadapródjelölt-örmeisterek. Ujabbán ismét érdekes rendeletet adott ki a honvédelmi miniszter. Fontos és érdekes e rendelet különösen a tényleges szolgálaton már tullező és az ugyan ezen sorba még ezután jövő egyévi önkéntesekre nézve. Elrendelte ugyanis, hogy valamennyi nem tisztihelyettesi, vagy nem valóságos örmesteri rendfokozatban levő tartalékos hadapród, valamint a tartalék állományban levő katonai állományu egyévi önkéntesek, akik a tartalékos tiszti viasságán megfelelnek, valóságos örmesterekké

előléptetendők és ezek az ezredparancsnokságoknál mint tartalékos hadapród-jelöltek tartassanak nyilván. Az így már előléptetett „hadapród-jelölt örmesterek“ az előnyös változásról a folyó évi fegyvergyakorlatkor, vagy ha be nem lennének hívva, az ellenőrzési szemle alkalmával fognak értesülni. Jövőben valamennyi katonai állományu egyévi önkéntesnek, kiknek a tiszti vizsga sikerült, már a szabadságoláskor adományozzák az említett rendfokozatot.

— Ötforintosok alkonya Lassan-lassan csak kimulnak a régi bankók, régi tallérok, hogy helyet adjanak az új pénznek, a koronának meg a fillérnek. — A krajcár, az egy és két piculás, meg az egy forintos bankó immár a muzeumi ritkaságok közé tartoznak s mellőlük fog kerülni nemsokára egy zöldszínű bankó, az ötforintos is. A miniszteri rendelet kimondta, hogy az ötforintos már csak ez év szeptember 1-ig lehet használatban s legkésőbb december 1-ig beváltandó. Az ötforintos bankó napjai tehát meg vannak immár számlálva s idestova félvéri után már nem fog szerepet játszani az élet vásári küzdelmében, már nem fogják utána milliók törni magukat. Akit ezután érdekelni fog, az legföljebb csak az archeologus lesz.

— Az osztriga. Mulatságos történet esett meg, mint Fiuméből írják, egy ott időző szegedi polgárral. Séta közben betért az egyik elegánsabb vendéglőbe s éhes lévén, valami enniváló után kiváncsi volt a szomszéd asztaloknál vegyest ültek magyarok, olaszok és horvátok, akik nagy élvezettel szürcsölgették a jóféle osztrigákat. A mi magyarunknak is kedve fanyalodott egy ilyen kagylóra s odaszólítja a pincért.

— Hozzon nekem is abból az osztrák csigából! Meg akarom enni az egészet.

A pincér hoz neki hat darabot s odarakja az asztalra. A polgár előveszi bicskáját és óvatosan feltöri az egyik kagylót. Megcsóválja a fejét és félérakja. A másodikkal, harmadikkal ismétlődik, de egyszersmind fokozódik is a haragja. Végre türelmét vesztve kiált fel:

— Pincér!

A pincér hajlongva közeledik.

— Kérem ássan!

A polgár dühösen ráförmed.

— Micsoda disznóság ez? Beteg állapotot hoz nekem enni? Egye meg maga!

— De kérem.

— Semmi de!

— De könyörgöm, nincs ennek semmi baja. Olyan friss, mint a harmatos falevél.

A polgár szeméi vérben forognak. Felugrik az asztal mellől és öklével nagyot csapva, a pincér fülébe ordítja:

— Hát nem látja, hogy valamennyi — náthás! . .

— A rák gyógyítása. Ennek a rettenetes betegségnek, hasztalan igyekeztek legkiválóbb tudósaink, nem tudták megtalálni irtó gyógyszerét. Most talán Schuller Miksa dr. berlini egyetemi tanár nyomon van. Hosszas tanulmányozta a veszedelmes betegséget s konstataulta, hogy a rák bacillusait a lehűtés épp úgy, mint 50 Celsius-meleg és megöli, nemkülönben az alkohol is. Tapasztalatairól egy könyvben számol be a jeles tudós.

— Felhőszakadás. Szerdán délután, mint verseci levelezőnk írja, óriási zivatar vonult végig Versec fölött, amely jégveréssel s felhőszakadással volt összekötve. A vihar teljes egy óráig tartott és pedig kettőtől háromig. Mióta a város fennáll, oly óriási vihart még nem rohanta meg, mint most. Több száz házba betört a víz, néhány helyen métermagasságban állott a szobákban. Az ár átlépte a városban levő hidakat és torlaszokat emelt. A nagy költséggel emelt csatorna nem használt semmit; a Laktanya utcában az aszfalt kocsiút felett fél méternél magasabban állt a víz. Szerencse, hogy a jég esővel jött, de a határ nagy részét így is elverte. A vihar a fákat tövestől kitepte. A hegyekben a szőlők egy részét földestől hordta le. A tüzoltók nagy erővel dolgoztak és az elárasztott házakból mindenünne szivattyuszták a vizet. Emléretben nem esett kár.

A Horgony-Pain-Expeller igazi népszerű házi-szerre lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkórúknál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altastnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredményvel használatot az influenza ellen is és 80 fillér, 1 korona 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter féle Horgony-Liniment“ et tessék kérni és a „Horgony“ védjegyre figyelni kell.

### Vizsgák a zárdában.

A „Mia szonyunkról“ nevezett t. iskola-nővérek vezetése alatt álló Szathmáry Karolina-féle róm. kath. leány tanintézetben tartandó f. tanévi vizsgálatok sorrendje a következő:

„Veni Sancte“ június hó 24-én reggel 7 órakor az intézet templomában.

Pénteken, június hó 21-én délután 5 órakor tornavizsga. Szabó Ferenc igazgató, elnök. Az iskolaszék megbízottjai: az összes iskolaszéki tag urak.

Szombaton, június hó 22-én délelőtt 9—12 óráig francia vizsga. Szabó Ferenc igazgató, elnök. Az iskolaszék megbízottjai: Balássi J., dr. Brájjer L., Franz J. L.

Mire az osztályvizsgák kezdődnek:

#### A népiskolában.

I. osztály: hétfőn, június 24-én délelőtt. Dr. Végh Lajos elnök, az iskolaszék megbízottjai: Bo'sa Ignác és Napholtz Agoston.

II. osztály: ugyanaz napon délután. Franz J. L. elnök, az iskolaszék megbízottjai: Szabó Ferenc igazgató és Baaden Károly.

III. osztály: kedden, június 25-én délelőtt. Bo'sa Ignác elnök, az iskolaszék megbízottjai: Mayer Rezső, Krumenacker Ferenc.

IV. osztály: ugyanaz napon délután. Szabó Ferenc igazgató, elnök, az iskolaszék megbízottjai: Baaden Károly, Napholtz Agoston.

V. és VI. osztály: szerdán, június 26-án délelőtt. Dr. Brájjer Lajos elnök, az iskolaszék megbízottjai: Baaden Károly, Mayer Rezső.

A vizsgálatok kezdete ugy a népiskolában, mint a magánintézetben minden nap délelőtt 8 órakor, délután 3 órakor.

#### A magánintézetben.

##### Elemi leányiskola.

I. és II. osztály: hétfőn, június 24-én délelőtt. Krumenacker Ferenc elnök, az iskolaszék megbízottjai: Mayer Rezső, Baaden Károly.

III. és IV. osztály: ugyanaz napon délután. Balássi József elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Plechl Szilárd, Oldal Antal.

##### Polgári leányiskola.

I. osztály: kedden, június 25-én délelőtt. Steinitzer Géza elnök, az iskolaszék megbízottjai: Napholtz Agoston, Oldal Antal.

II. osztály: ugyanaz napon délután. dr. Haidegger Lajos elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Brájjer Lajos és Steinitzer Géza.

III. osztály: szerdán, június hó 26-án délelőtt. dr. Grandjean József elnök, az iskolaszék megbízottjai: Oldal Antal, dr. Végh Lajos, Krumenacker Ferenc.

IV. osztály: ugyanaz napon délután. Szabó Ferenc igazgató, elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Plechl Szilárd, Balássi J., Franz J. L., dr. Grandjean J., dr. Brájjer Lajos.

#### Záróünnepély.

Csütörtök, június hó 27-én délután. Szabó Ferenc igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Plechl Szilárd, dr. Brájjer Lajos, Oldal Antal, Balássi J., Steinitzer Géza, dr. Haidegger Lajos, Franz J. L., dr. Grandjean József.

Szombaton, június hó 29-én délelőtt 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor a helybeli plébánia-templomban hálaisten-tisztelet tartatik.

### Irodalom.

\* Látszat és valóság a címe báró Jósika Kálmán legújabb regényének, amely ép most jelent meg a Légrady testvérek kiadásában. A regény tárgya a társadalmi életnek bűnkronikájából van merítve. A szerző erős vonásokkal festi a modern társadalom frívól irányát. Ervényesülni bármint eszközzel, biztosítani a látszatot akármi áron a dogma, amelyet ez az irány felállított. A szerző éles megfigyeléssel domborítja ki alakjait, de nem hosszadalmas magyarázatokkal, elemzésekkel, hanem cselekedeteikben szolgáltatja a kulcsot, amely lelkiületek, gondolkodásuk, jellemük minőségét feltárja. Ebből folyik, hogy a határos események egymást követik, melyek között nem csekély helyet foglalnak el a Flammarion által is bizonyított telepikus észleletek s elköltöztetteknek szellemi jelentkezései. Szerző keresetlen, egyszerű, magyaros irállyal mellőz minden fölösleges szószaporítást. Ezzel idéri elő az izgalmas jelenetekben a nagy drámai hatásokat, amelyek a műben egymást érik. A „Látszat és valóság“ Légrady testvérek kiadásában jelent meg 18 nyomott iven s ára 2 korona 40 fillér.

### Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1901. május hó 1-től.

#### Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:  
Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 28 p.  
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.  
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 28 p.  
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 28 p.  
Alibunárról: este 7 óra 28 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 28 p.; este 6 óra 55 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

#### Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:  
Zombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Pancsovára: reggel 8 óra 30p.; délután 6 óra 30 p.  
Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Verseczre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 59 p.; délután 5 óra 10 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.  
Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 8 óra 58 p.

### KÖZGAZDASÁG.

#### Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1901. évi június hó 1-től június hó 6-ig terjedő időszakban a következő ingatlan-változások történtek:

Feketics Imre tulajdonát képező 985. öi. sz. házat megvette Mihalecz Mihály és Julcsa 1000 koronáért.

Feketics Péter hagyatékához tartozó 12. II öi. sz. ház felét előörökölte kk. Feketics István, Paulina, Erzsébet. Antal, Veronka és Katalin.

Molnár Lőrinc és Magdolna tulajdonát képező 1570 négyeszőgöl szőlőt megvette Kalapis Pál és Éva 1800 koronáért.

#### Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1901 évi június hó 7-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.—	korona
kétszeres	"	6.10	"
rozsa	"	6.—	"
árpa	"	5.—	"
zab	"	5.50	"
kukorica	"	4.90	"
repce	"	10.80	"
széna I.	"	2.90	"
" II.	"	2.50	"
szalma I.	"	1.50	"
" II.	"	1.—	"
burgonya (új) 50	"	5.—	"
marhahús I. 1 kilogr.	"	—96	"
" II.	"	—88	"
borjú hús	"	1.20	"
disznó hús	"	—96	"
juh hús	"	—72	"
zsir	"	1.04	"

### TAVIRATOK.

#### A pápa egészsége.

Budapest, június 7. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Rómából sürgönyzik: Vatikáni körökből határozottan megcáfolják a pápa betegségéről szóló híreszteléseket. A pápa most egy nagyobb műtétet szenvedett, s már három nap óta legszűkebb környezetén kívül senkit sem fogad. A pápa egészsége kitűnő.

#### Waldersee visszatérése.

Budapest, június 7. (A „Torontál“ ered. távirata.) A Wolf-tügynökség jelenti Tiencsinből: Waldersee gróf, a szövetséges hadak fővezére, f. hó 4-én Takuban a „Hertha“ gőzösre szállott.

#### Sztrájkolók küldöttsége.

Budapest, június 7. (A „Torontál“ eredeti táv.) A sztrájkoló resicai bányamunkások 40 tagu küldöttsége járt tegnap a fővárosban, hogy az igazgatósággal tárgyaljon. Az igazgató nem fogadta el a küldöttséget, amely eredmény nélkül tért vissza Resicára. A sztrájkolóknak mintegy 30.000 korona külföldi segély áll rendelkezésükre.

#### Protectorátus Marokkó fölött.

Budapest, június 7. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: A mai lapok szerint a marokkói szultán elfogadja Franciaország protectorátusát, amihez a hatalmak is hozzájárulnak; Spanyolország ellenben tiltakozik ellene.

#### A portugál cortes föloszlátása

Budapest, június 7. (A „Torontál“ eredeti táv.) Lisszabonból jelentik: A portugál cortest királyi kéziratral föloszlatták. Az új választások októberben lesznek. Az új cortest 1902. január 2-ra hívták egybe.

#### Az angolok vesztesége.

Budapest, június 7. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: A ma közzétett veszteségek lajstroma szerint a Pienasriver melletti ütközetben június elsején és másodikán az angolok 7 halottat és 18 sebestültet veszítettek.

#### Határidő-üzet.

Budapest, június 7. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Készáruban nagy volt a kínálat; a kereslet azonban csak a napi szükséglet fedezésére szorítkozott. Elkelt 30.000 mm. buza. Az árak szilárdak. Déli zárlatkor a határidőüzletben a következő jegyzések fordultak elő:

Buza októberre	8.20—8.21
Rozsa	6.86—6.87
Zab júniusra	5.98—5.99
Tengeri szeptemberre	5.41—5.42
„ októberre	5.44—5.45
Repce júniusra	13.10—13.15

### HIRDETÉSEK.

81469/C. I. szám. Magyar kir. államvasutak.

#### Hirdetmény.

(A Szőregről — átmenetileg — Csókára szállítandó ásványzén küldemények után fennálló díjkezdmény hatályon kívül helyezése.)

A magyar királyi államvasutak kezelése alatt álló helyi érdekű vasutak árudíjszabásában 1901. évi január hó 1-től kezdődő érvénynyel kiadott függelék 66. oldalán XLIV/10. tétele szám alatt Szőregről átmenetileg Csókára szállítandó ásványzén küldeményekre fennálló 100 kgcéti 15 filléres mérsékelt díjtétel f. évi augusztus hó 1-ével hatályon kívül helyeztetik.

Budapest, 1901. évi május hó 27.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

24161/F/IV. szám. Magyar kir. államvasutak.

#### Hirdetmény.

A kézbesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. § a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráruraktáiraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség eszennel meghivatik.

Kecskemét állomáson 1901. évi jun. hó 17-én.
Nagy-Várad „ „ „ „ 17-én.
Békés-Csaba „ „ „ „ 17-én.
Nagybecskerek „ „ „ „ 19-én.
Kolozsvár „ „ „ „ 19-én.
Fiume „ „ „ „ 19-én.
Bpest dparti p. u. „ „ „ „ 20-án.
Szabadka „ „ „ „ 20-án.
Debrecen „ „ „ „ 20-án.
Veszprém „ „ „ „ 21-én.
Szeged „ „ „ „ 21-én.
Kassa „ „ „ „ 21-én.
Bpest Józsefv. p. u. „ „ „ „ 24-én.
Pozsony „ „ „ „ 24-én.
Zágráb „ „ „ „ 24-én.
Eszék „ „ „ „ 25-én.
Arad „ „ „ „ 25-én.
Temesvár Józsefv. „ „ „ „ 25-én.
Győr „ „ „ „ 26-án.
Újvidék „ „ „ „ 26-án.
Bpest ny. p. u. „ „ „ „ 26-án.
Pécs „ „ „ „ 27-én.
Brassó „ „ „ „ 27-én.
Miskolc-gömöri p. u. „ „ „ „ 27-én.
Nagy-Szében „ „ „ „ 28-án.
Szatmár-Németi „ „ „ „ 28-án.

Budapest, 1901. május hó 23-án.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

**Árverési hirdetés.**

Vagyonbukott Wischt Ferenc nagybecskereki bejegyzett cég csődtömegéhez tartozó: 1—255., 257—415. tétel számai alatt leltározott 4491 korona 08 fillérre becsült fűszer, festék, olaj és más vegyesáruk, az üzleti felszereléssel együtt, a csőd választmányának 1901. évi június hó 5-én kelt határozata alapján egyszerre és egytítesen ajánlati verseny útján árverés alá bocsáttatnak s ugyanakkor ajánlati verseny útján árverés alá bocsáttatik a csőd-leltár 256. t. a. leltározott 120 koronára becsült 3. sz. pénzszekrény („Adlersflügel“).

Az árverés, illetve ajánlati verseny megtartására határidőül 1901. évi június hó 12-ik napjának d. u. 3 órája tűzetik ki dr. Mangold Samu nagybecskereki ügyvéd mint csődválasztmányi elnökének irodahelyiségébe.

Az ajánlattevők írásbeli ajánlataikat az árverés napjának d. e. 12 órájáig dr. Schlesinger Mór ügyvéd és csőd tömeggondnoknál adhatják be, tartoznak azonban ajánlataikhoz a becsérték 10%-át, vagyis 449 korona 10 fillért és 12 koronát készpénzben, vagy óvadékképes érték-papirokban bánatpénzül mellékelni, illetve a csődtömeggondnok kezéhez elismervény mellett letenni, mert különben ajánlatuk figyelembe vételni nem fog.

Az ajánlatok felett a csődválasztmány határoz s fentartja magának a jogot, hogy az ajánlatok közül szabadon választ-hasson, esetleg egyiket se fogadja el.

Fentartja magának továbbá a választ-mány a jogot arra nézve is, hogy az ajánlattevőkkel és más jelentkezőkkel is, kik azonban szintén tartoznak a fenti bánatpénzt letenni, szóbeli árverést tart-hasson, mely esetben is az írásbeli ajánlat-tevők ajánlatukhoz kötve maradnak.

Vevő a bánatpénznek különbeni el-vesztése és kártérítés terhe alatt köteles az árverés alá bocsátott áruk és felszerelé-seket, az ajánlat elfogadásától számított 3 nap alatt, a vételárnak készpénzben leendő lefizetése mellett a tömeggondnok-tól átvenni és a megőrzésükre szolgáló helyiségből elszállítani.

A választmány, illetve tömeggondnok sem a csődleltár helyességeért, sem az áruk mennyisége, sulya és minőségeért semmiféle szavatosságot nem vállal.

Kelt Nagybecskereken, 1901. évi június hó 5-én.

Dr. Schlesinger Mór,  
tömeggondnok.

571—1.1

585. szám. 1901.

574—1.1

**Közgyűlési megbívó.**

A pancsova—kubini ármentesítő és belviz-szabályozó társulat 1901. évi június hó 23-án d. e. fél 11 órakor a pancsovai főszolga-bírószék tanácsstermében

**rendkívüli közgyűlést**

tart, melyre az összes érdekeltek ezennel meghívattak.

**TÁRGYSOROZAT:**

1. A társulati alapszabályok módosi-tása tekintetében tett javaslata a véle-ményező bizottságnak.

2. A társulat tulterhelt volta alapján nyert állami hozzájárulásnak miként leendő gyümölcsöztetése tekintetében tett javas-lata a véleményező bizottságnak.

3. A társulati miniszterbiztosi meg-bizátásnak folyó év augusztus 22-én való lejártára tekintettel az ez irányban teen-dőkre vonatkozó javaslata a véleményező bizottságnak.

Pancsován, 1901. évi június hó 3-án.

Miniszteri biztos ur ő Méltósága megbízásából:

Pancsova—Kubini  
ármentesítő és belvizszabályozó  
társulat igazgatósága.

Ulmer József,  
igazgató-mérnök.

79756/901. számhoz

Magy. kir. államvasutak.

**Hirdetés.**

A magyar királyi államvasutak igazgató-sága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a buda-pesti nyugoti új műhely telepen állítandó iroda-épület és munkás étterem létesítéséhez szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetések, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött fel-tételek Budapestben a magyar királyi államvasutak igazgatóságának magasepítványi ügyosztályában (VI. Teréz körút 56. szám, III. emelet 14. ajtó) a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1901. évi június hó 11-én déli 12 óráig benyújtandók alóli igazga-tóság építési főosztályában (Teréz körút 56. sz., II. emelet 10 ajtó.)

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellék-letei ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat a budapesti nyugoti új műhelytelepen létesítendő irodai épület és munkás étterem épí-tési munkáira.“

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vételni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1901. évi június hó 10-én déli 12 óráig 3200, azaz Háromezerkétszáz korona bánatpénz teendő le a magyar királyi államvasutak köz-ponti főpénztáránál (Andrássy ut 75. szám föld-szint) akár készpénzben, akár állami letétre al-kalmas értékpapirokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlat-hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett ár folyam szerint számítottak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánla-tok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául. Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek tér-ti vévénnyel adandók fel.

Budapest, 1901. évi május hóban.

3 3

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

12241/I d. 19 1 sz.

Magy. kir. államvasutak

Üzletvezetőség Kolozsvárott.

**Pályázati hirdetés.**

A magyar kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége részéről a területéhez tartozó fő és mellékvonalakon, valamint az általa kezelt helyi érdekű vasutakon levő homok, föld és szénrostélyok, valamint a homoksziták javításá-nak 1903. év végéig való biztosítása érdekében ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

A rostélyok és sziták javítása után járó évi összeg mintegy 1400 koronára tehető.

A rostélyok és sziták javítására vonatkozó feltételek és ajánlati minták a pályázati hatá-ridőig naponta a hivatalos órák alatt az anyag és leltárbeszerzési ügyosztályunkban (Emke palota I. emelet 28. ajtó), továbbá osztálymérnök-seinknél és valamennyi üzletvezetőségénél meg-tekinthetők s ugyanott díjmentesen átvehetők, nemkülönben a budapesti és brassói iparegyesü-letnél s az összes kereskedelmi és iparkamarák-nál is megtekinthetők.

Csak azon rosta és szitakötők, valamint gyárosok pályázhatnak, kik a rostélyok és sziták javítását tényleg saját m<sup>h</sup> helyeikben eszközölik.

Az ajánlatok, melyek úgy az összes, mint csak egyes munkanemek teljesítésére is nyujt-hatnak be, a kelettel és alirással ellátott „Fel-tételek“ kel együtt lepecsételve és „Ajánlat 12241/1901. számra rostélyok és sziták javi-tására“ felirattal ellátva 1901. évi június hó 18-án déli 12 óráig a magyar kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetőség általános osztályánál átadandók, vagy ennek címe alatt posta útján beküldendők.

Bánatpénzképen 70 korona (hetven korona) készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb folyó évi június hó 17-én déli 12 óráig a m. á. v. kolozsvári üzlet-vezetőség gyűjtőpénztáránál (Emke palota, föld-szint, 7. sz. ajtó) leteendő, illetve ennek címe alatt posta útján beküldendő, ennek megtörténte pedig az ajánlati mintán megemlítendő, a letéti jegy azonban nem csatolandó.

Az engedményi számlák az ajánlati ür-alpon előírt tételknél tisztán és olvashatóan

számmal és betűkkel kiirandók. Az esetleg el-nem vállalt munkanemeknél e rovatokban viz-szintes vonalakkal tüntetendő ki a munkanem elmaradása.

Kellően ki nem állított ajánlatok vagy olyanok, melyek nem a kitűzött határidőig érke-znek, végre azok, melyekre bánatpénz nem téte-tett le, figyelembe nem vétetnek.

Minden pályás ajánlatával a pályázat el-döntéséig, legfeljebb azonban az ajánlatok be-ad-ására kitűzött határnaptól számítva három hónapig visszavonhatatlanul kötelezettségben marad; a magyar kir. államvasutak kolozsvári üzletvezető-sege fentartja magának azt a jogot, hogy a be-érkezett ajánlatok közt minden megszorítás nél-kül szabadon választhasson, vagy hogy a munk-kát az ajánlattevők közt a legelőszerűbbnek mutakozó módon megoszthassa.

A nyertes ajánlattevővel külön szerződés fog köttetni, mely a két szerződő fél aláírása napiától lép hatályba.

Kolozsvár, 1901. évi május hó 10-én.

(3.3)

Az Üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

**Pancsovai főszolgabírószéktől.**

5834. szám 1901.

570—2.2

**Pályázati hirdetés.**

A megüresedett Révaujfalu-i köz-ségi segédjegyzői állásra ezennel pályá-zatot nyitok.

Ezen állással 1000 korona évi fizetés, 240 kor. lakbér és 3 öl tűzifa illetmény élvezete van egybekötve.

Felhívattak mindazok, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal fel-szerelt kérvényeiket a pancsovai járási főszolgabírószékhez folyó évi június hó 17-éig küldjék be.

A választás folyó évi június hó 18-án fog Révaujfalu községében megejtetni.

Pancsován, 1901. évi június hó 3-án.

Jablonszky,

főszolgabíró.

68996/1901. sz.-hoz.

Magy. kir. államvasutak.

**Pályázati hirdetés.**

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a jövő 1902. évben esetleg 6 éven át szükséges öntött vasalkatrészek szállításának biztosítását óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb f. évi június hó 11-én déli 12 óráig betérjesztendők, a bánatpénz pedig f. évi június hó 10-én déli 12 óráig beküldendő.

A pályázatra vonatkozó részletezett fel-tételek, a mennyiségek, ugyszintén a különleges szállítási feltételek a magy. kir. államvasutak anyag- és leltár-beszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrássy-ut 75.) megtekinthetők.

Budapest, 1901. május hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

**Pályázati hirdetés.**

Nagy-Bikács községben (nagykikindai járás, Torontálmegye) az államilag segély-zett községi iskolánál elhalálozás folytán turesedésbe jött egy 800 korona tanítói, 100 korona kántori évi készpénzfizetés, külön szabad lakás, 621 □ ölnyi udvar és kert haszonélvezete, szabad szalmalítés-sel egybekötött kántor-tanítói állásra pályá-zat nyitattik.

Felhívattak mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket iga-zoló okmányokkal felszerelt folyamodvá-nyaikat f. évi július hó 6-áig ezen köz-ségi iskolaszéknél nyujtsák be.

Az állás f. évi szeptember hó 1-én elfoglalandó.

Nagy-Bikács, 1901. június hó 3-án.

Mettler János,

iskolaszéki jegyző.

576—1.1

**Hirdetések**

gyárosoknak, kereskedőknek és iparosoknak, saját érdekük, hogy gyárt-mányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. A hirdetések 1900. évi július 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy a ki nem hirdet, az maga ellen vét!

Hirdetések felvételnek a „TORONTÁL“ kiadóhivatalában.